

Cörta tli ca ujpa oquejcuelo

SAN PIERO

1 Naja neSimeón Piero, que neca netietlatequepano hua netlateotitlantle de Jesucristo. Nemiehejcuelfea ini nönca cörta para nemejua tli nenquepea inu neltoquelestle tli lalebes balierebe, quiename tejua nuyeque tecpejpea. Tecpea ipampa toDeus Jesucristo, öque tiechmöquextilo, iloac yectec hua melactec. ²Tiefavur Deus hua neyulsiebestle ma momeyaquelicö lalebes ca nemejua ipampa cache nenquixomatesque de toDeus hua de toTlöcatzintle Jesús.

Deus tiechnutzque hua tiechixpejpenque

³Yejuatzi, siendo que iloac Deus, quepealo beletelestle para quale tiechmacaque noche tli tecnesesitöroa para tonemeles nochepa hua para ma tenentacö quieme tiechmachestea toreligión. Cuale tecpeasque ini nönca sösantle cuöc de melöhuac tetieixomate yejuatzi öque otiechnutzque. Otiechnutzque cuöc oquechijque ma tomacacö cuenta de que iloac lalebes quale hua de que quepealo bieye tlanixtelestle. ⁴Hua porque

ejqueu iloac, tiechmacaque tiepromiasas bejbeye lalebes, hua de meyac balur. Ejqueu oquechijque para que ejqueu quale nenyisque quiename iloac Deus, tlö nemomöquextea de inu ixniempolebestle tli onca necö ipan tlöltecpactle. Onca ixniempolebestle ipampa tlöltecpactlöca quejeliebea lo que tli amo quale.

⁵Bieno, por ini nönca arasu, xomoyecdedicörucö xectlasolultelicö quale sösantle ipa nemonemeles. Ye nemoneltoca; pos nuyeque xeyecö nencualteque lalebes. Tlö ye nencualteque, pues nuyeque xomomachticö para nenyisque nentlajmatque. ⁶Tlö ye nenquepea machestelestle, pos nuyeque xomodominörucö quale nemejua mismos. Tlö ye nemodominöroa quale, nuyeque xomomachticö quiene nenquexicojtasque ca paciencia. Tlö ye quale nenquexicoa ca paciencia, nuyeque xenentacö quiename tiechmachestea toreligión. ⁷Hua tlö ye quale nenqueyectoca toreligión, nuyeque xecpacö inu cariño tli

onca entre tli icnijte cate. Hua tlö ye nenquepea inu cariño, nuyejque xecpeacö tlasojtelestle. ⁸Porque tlö nenquepea nönccate sösantle hua nenquemeyaqueuea, entunses amo sa iyes de embölde que nentieixomatque toTlöcatzintle Jesucristo, tlöcamo quepeas resultödo ipa nemonemeles.

⁹Tlö canajyeca amo quepea nönccate sösantle, icaca quiename ixcocoxque, tli abele tlachea bejca. Pues ye oquelcö de que omohepö de inu tlajtlacule tli oquechi pa nieca tiempo tli ye opanuc. ¹⁰Por inu, cache ca meyac arasu xomodedicörucö para nenquecomprobörusque que Deus nemiechnutzque hua nemiechixpejpenque. Pues tlö nenquechijtasque nönccate sösantle, ayec nenbetzesque. ¹¹Pues de ini manera Deus nemiechmacasque para cuale nencalaquesque ompa cöne nochepa tlamandöruro toTlöcatzintle Jesucristo öque tiechmöquextilo.

¹²Por inu seme nemiechtlalnömectis de nönccate sösantle, mösque ye nenquemajmate, hua ye nemocujpetzoztecate ipa inu sösantle tli ye nenquepextecate, tli melöhuac. ¹³Hua necpensöroa que naja mientras neneme ca nönca nocuierpo conbenierebe ejqueu nemiechtlalnömectejtas. ¹⁴Pues necmate que isejco nejcöjtiehuas nönca cuierpo, quiename öque quecöjtiehua sente xajcale. Pues ejqueu niechmachestejque

toTlöcatzintle Jesucristo. ¹⁵Pero necchihuas lo que tli nebeletes para que sötiepa de que naja nemeques turavea nenquelnömectasque nönccate sösantle.

Ica melöhuac lo que tli otejcajque de Cristo hua lo que tli oquejcuelojque inu tlayulepantejque

¹⁶Cuöc nemiechmachestejque de quiene Cristo iloac checöhuac hua de quiene *hualiloas, pos amo oyeya sa de cuientos quiename tli giente de möña quinbentöroa. Cache tejua mismos tetieijtaque ca toixtelolajua quiene iloac bieyetzintle lalebes.

¹⁷Pues tetieijtaque cuöc Deus Tajtle tiechamöjque hua tieyectieniejque. Pues otejcajque sente tlajtule de ijtec inu tlanixtelestle hua coluria tli oquejto: “Yaja ini nönca noconie, öque nectlasojtla, hua itech nepöcteca”. ¹⁸Hua tejua otejcajque inu nienca tlajtule tli huölöya de elfecac cuöc teyeyeya ca yejuatzit ompa ipa inu tepietl sönto.

¹⁹Pero tecpea sente sösantle tli aun cache seguro ica: quejtusneque inu teotlajtule tli oquejcuelojque tlayulepantejque. Hua ica cuale ma xecyeycactacö inu teotlajtule. Pues ica quiename sente cantil tli tlanixtea ipa sente locör cöne tlajtlayohua, hasta cuöc tlanieses tunale, hua inu sitlale de ca ise quisas ipa nemoyulo. ²⁰Pero primero xecmatecö ini nönca, que noche inu tlayulepantelestle tli tlajcuelulpanca, abele öque casojcömates sa yaja mismo quiename yaja queneque. ²¹Porque

* 1.16 Cuale nuyejque motrodusirus “hualiloac”.

inu teotlajtule ayec onhuöla ipampa oquenec sente tlöcatl, tlöcamo inu tlöca otlajtlajtojqe de pörte de Deus, quiename oquenchihualtejqe yejuatzi Espíritu Sönto.

Huölösque machestieros istlacateque

2 Pero nuyejqe onhuölajque tlayulepantejqe istlacateque entre inu gigante de Israel, quiename nuyejqe yesque machestieros istlacateque entre nemejua. Yejua sa ichtacajtzi quecalaqisque inenseñönsas tli tlanimpolao. Hua ejqueu tienegöroa bel yejuatzi inTlöcatzintle öque oquencujque. De inu manera quebicatze impa yejua mismo tlaxexetunelestle tli isejco huölös. ²Hua meyactie quentocasque ipa innemeles de bisio hua tlajtlacule. Hua impampa yejua ocseque gientes tlajtusque amo cuale de ini ojtle tli melöhuac ica. ³Ca inltajtluhua de möña nemiechquextelisque tomi, ipampa yaja inu quetiemojteneme. Pero Deus desde ye icsa tiempo ye quematihua que isejco quencuntenörusque, hua seguramente isejco quenxexetunisque.

⁴Pues yejuatzi amo quenperdonörojque nion öngeles tli otlajtlacojqe, cache quentitlanque ijtec tlecale hua ca carienajte oquemejilpejqe ipa tlajtlayohuaquelestle hua tlanextecume. Ompa quenpealo hasta cuöc quenjuscörusque. ⁵Nuyejqe amo quenperdonörojque Deus inu gigante de tlöltecactle de pa nieca tiempo cuöc yejuatzi quetitlanque inu ötiemelestle

ipa inu tlöltecactlöca tli amo quechihuaya cöso de yejuatzi. Pero quemöquextejque Noé ca tiehua oc checume, öque yaja tlanunutzaya de yectelestle. ⁶Hua inu ciudades de Sodoma hua de Gomorra Deus oquencuntenörojque hua oquenxutlaltejqe hasta que sö tlaconextle omocö. Hua ini nönca oquechijque para ma mocöhua quiename sente ejiemplo para gigante tli sötiepa amo quechihuasque cöso de Deus. ⁷Pero quemöquextejque yaja Lot, öque yectec oyeya tlöcatl, hua motequepachoöya lalebes por innemeles de inu tlöca amo cualteque tli nemeya ipa bisio hua tlajtlacule. ⁸Porque inu tlöcatl yectec tli chönteya entre yejua quesufriroöya iyulo yectec cuöc oquejtaya hua oquecaqueya inu sösanle amo cuale tli oquechihuaya yejua. ⁹Por noche ini nöncate sösanle cuale tequejta que Tlöcatzintle quematihua cuale quenmöquextilus niecate tli tiemabelea, hua quematihua quenguardörojtasque niecate tli amo yecteque hua quencastecörojtasque hasta inu tunale cuöc quenjuscörusque. ¹⁰Hua cache quencastecörusque nieca gigante tli quetoca itlanequeles de innacayo, que yaja petzoyutl, hua quejejtöa que Deus amo quenmandörusque.

Yejua amo tlacaque, hua lalebes cate atrevidos, pues hasta amo quenmabelea para tlajtusque incuntra de inu espíritus tli lalebes quepejpea checöhualestle hua chamöhualestle. ¹¹Pero nion

önges mös cache checöjque hua checateque cate, pero amo matrebieroa de tlajtusque incuntra de inu ocseque cuöc cate tieixtla Deus. ¹²Pero ini nöncate tlöca cate quiename yulcöme que amo cajasojcömate. Yejua quechihua söstantle quiename yulcötl quechihua, sin que amo quemate lo que tli quechihua. Sa cate para giente quemasesque hua ejqueu mequesque. Tlajtoa amo cuale de söstantle tli yejua amo cajasojcömate. Hua seguramente moxetunisque. ¹³Yejua amo queselisque söstantle tlin cuale, mös yejua oquechijque tlin amo cuale para quetlönisque inu söstantle. Yejua hasta ca tunale mopöctea ca noche tlajtlacule tli quenmaca pöquelestle. Cajcate sente pinöhualestle hua san petzotec nejniese cuöc tlajtlacua nemotzölö, hua pajpöque porque nemiechcajcajyöjtecate. ¹⁴Seme quepensörojtecate de que mopöctisque ca isohua ocsente, hua abele quecöhua de tlajtlacusque. Yejua quemixnutza giente tli amo checateque ipa inyulo para ma tlajtlacucö ca yejua. Ye macostumbrörojque seme mijicoltea lo que tli amo inhuöxca. Impa betzes tietlabejbicalteles Deus. ¹⁵Ye oquecöjque cuale ojtle, hua amo quetocaque. Cache quetocaque inu ojtle de inu tlayulpante Balaam iconie Bosor, öque quenequeya queselis tlaxtlöbile por quechihuasqueya tli amo cuale. ¹⁶Pero sente puro, tli abele tlajtlajtoa, ocajajuac por itlajtlacul ca tlajtule de giente,

hua amo oquecö ma quesequiro ca ilucojyu. ¹⁷Inu tlöca cajcate quiename öpusojte tli amo quepea ötzintle, hua quiename öyabetl tli yejyecatl quebica. Para ini nöncate Deus quepreparörojque inu locör de tlajtlayohuaquelestle hua tlanextecume. ¹⁸Pues yejua quejejtoa tlajtulme tli caqueste lalebes bejfeye, mös de melöhuac amo tli quebicatze. Ejqueu quemixnutza niecate tli quiemach oquisque de intzölö tli nentecate ipa cajcayöhuaquelestle. Quemixnutza para ma quechihuacö itlaeliebes de innacayo, hua ma nemecö ipa bisio hua tlajtlacule. ¹⁹Quenprometierfea que yesque libres hua amo yesque esclavos de nionöque, mös yejua mismo cate esclavos de petzoyutl. Pues tlö canajyetla söstantle tladominöroa ipa sente tlöcatl, inu tlöcatl ica esclavo de inu söstantle. ²⁰Pues para giente tli ye otieixomatque Tlöcatzintle Jesucristo öque tiechmöquextilo, hua de inu manera ye omöquisque de inu petzoyutl tli onca necö ipan tlöltecpactle, tlö yejua ocsajpa milacatzoa ca inu petzoyutl, hua petzoyutl tladominöroa, entunses mocöhua cache petzotec que primero. ²¹Pues cache cuale uyesquea para yejua tlö ayec quixomatene inu ojtle de yectelestle. Cache petzotec iyes para yejua ipampa ye oquixomatque hua omoxelojque para que ayecmo queneltocaque inu mandamiento yectec tli oqueselejque. ²²Intech yejua mochihua lo que quejtoa ca melöhuac inu dicho que mojtoa:

Chechetu mocuepa ocsajpa ipa
imesutlales
hua:
Petzolama tli quemach
omajölte ocsajpa momimeloa
ijtec soquetl.

**Hualiloas Tlöcatzintle quiename
oqueprometierojque**

3 Notlasojcöicnihua, ye
nemiehejcuelfejteca
ini segunda cörta, hua ipa
inu ume cörtas necnequeya
nemiechtalnömechtis. ²Necneque
ma xequelnömequecö de melöhuac
ipa nemopensamientos de lo
que tli inu tlayulepantejque
yecteque oquejtoque cachtö de
que pasörebesquiöne. Nuyejque
necneque ma xequelnömequecö
de inu mandamiento tli
tiechcöbelejtiejque toTlöcatzintle
öque tiechmöquexitilo. Inu
tlateotitlanme nemiechmacaque
inu mandamiento cuöc
nemiechnunutzque. ³Pero cachtö
ma nemiechantesipörfe ini nönca,
que pa sölúltimo tunalte huölösque
giente tli moburlörusque. Yejua sa
quetocasque itlaeliebes de yejua
mismo, ⁴hua quejtusque: “¿Tli
pasörebe? ¿Tlica amo yebitz inu
Cristo quiename oqueprometiero?
Pues xequejtacö que desde que
omejmejque tobiebetcöhua noche
sequirebe iguöl desde cuöc
omochejchi tlöltecpactle”. ⁵Pues
yejua tli quejtoa ejqueyí amo
queneque momacasque cuenta de
que pa nieca tiempo oyeya sente

elfecac hua sente tlöltecpactle.
Inu tlöltecpactle omochejchi de
ötzintle por tietlajtultzi Deus, hua
oyeya inepantla de ötzintle. ⁶Hua
por medio de *inu tlajtule ötocuc
inu tlöltecpactle hua onxexetu.
⁷Pero por mismo inu tlajtule de
Deus momalfejtecate ini nönca
elfecac tli öxö ica, hua ini nönca
tlöltecpactle, para xutlasque. Pues
Deus quenmalfiluteca hasta ma ase
inu tunale cuöc tlajuscörurus hua
quenxexetunisque niecate tli amo
quetomöroa en cuenta de yejuatzi.
⁸Pero amo xequelnömequecö ini
nönca, notlasojcöicnihua, que para
Tlöcatzintle sie tunale ica iguöl
que mil años, hua mil años iguöl
ica que sie tunale. ⁹Yejuatzi amo
bejcöbihua para quechihuasque
lo que tli queprometierojque,
quiename seque quejtoa. Cache es
que nemiechpililo meyac paciencia,
porque amo quenequihua que
nionöque ma ixniempolebe tlöcamo
cache tonochtie ma toyulcuepacö.
¹⁰Pero inu tunale de Tlöcatzintle
huölös quiename cuöc yebitz
sente tlachtejque cuöc nionöque
quechea. Ipa inu tunale ini nönca
elfecac tlamas, hua caquestes
quiename cuöc xutla tletzintle
lalebes checöhuac. Hua noche *inu
sösantle de tli mochejchihua
tlöltecpactle tlamas ca inu tletzintle.
Hua tlöltecpactle hua noche
sösantle tli gente oquechijque
necö**nieses. ¹¹Bieno, tlö noche inu
sösantle ejqueu tlamas, entunses
conbenierebe ma xenemecö ca

* 3.6 Cuale nuyejque motradusirus: “ötzintle”.

* 3.10, 12 Cuale nuyejque motradusirus: “sitlalte tlamasque” (v.10) hua: “sitlalte öteyasque” (v. 12).

** 3.10 Seque manuscritos quejtoa: “xutlas” noso “polebes”.

yectelestle hua mabelestle de Deus. ¹²Hua ma xeccheacö hua ma xecnequecö lalebes ma ase inu tunale de Deus. Ipampa inu tunale ini nönca elfecac xutlas hua tlames, hua *inu sösantle de tli mochejchihua tlöltecpactle öteyas ipampa lalebes ara totunque iyes. ¹³Perö tehua tecchea lo que tli Deus queprometierojque: tecchea yancuec elfecac hua yancuec tlöltecpactle, cöne uyes yectelestle.

¹⁴Por inu, notlasojcöicnihua, por que nenquechea ini sösantle, xomodedicöruco para que cuöc hualiloas hua nemiechaxihuaqui, nenyeseque ipa yecsiebelestle sin peleitos, hua ejqueu nuyejque quejtasque que amo nenquepea niontle sösantle de amo cuale noso de tlajtlacule. ¹⁵Hua xomomacatacö cuenta de que Tlöcatzintle tiechchealo ca paciencia para ma tiechmöquexticö. Pues ejqueu nuyejque nemiechejcuelfe totlasojcöicni Pöblo. Pues yaja quejcueloa ca inu machestelestle tli Deus quemacalo, ¹⁶hua ejqueu

nuyejque noche quejcueloa icörtas. Hua ipa inu cörtas tlajtoa de nönca sösantle, mös ocseque sösantle tequeyo para öque casojcömates. Por inu es que seque tli amo quemajmate hua amo checacteque cate de inneltoqueles, yejua case itlajtulhua hua quejtoa que quejtusneque ocseque sösantle. Pos ejqueu mismo quechihua ca ocseque teotlajtule tli tlajcuelulpanca. Ejqueu mixniempoloo yejua mismo.

¹⁷Bieno, notlasojcöicnihua, ye nemiechantesipöro de nönca sösantle. Por inu xecpeacö cueröro majcamo nemiechbica incajcayöhuales de giente amo cualteque. Pos majcamo cana iye que nenbetzesque para ayecmo nenquesequirusque nemocuajpetzojtasque. ¹⁸Cache xomobepöhuacö ipa tiefavur de toTlöcatzintle Jesucristo öque tiechmöquextilo, hua xetieixomatecö cache hua cache. Yejuatzi ma quepeacö yectieniebelestle öxö hua semejcac. Amén. Ma ejqueu iye.